

Direktiva 2001/80/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća
od 23. listopada 2001.
o ograničenjima ispuštanja nekih onečišćenja iz velikih
elektrana u zrak

EUROPSKI PARLAMENT i VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,
uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 175,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije¹,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora²,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija,

Djelujući u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora³, s obzirom na zajednički tekst koji je odobrio Odbor za mirenje 2. kolovoza 2001, budući da:

(1) Direktiva Vijeća 88/609/EEZ od 24. studenog 1988. o ograničenju emisije određenih onečišćenja u zrak iz velikih spalionica⁴ doprinijela je smanjenju i kontroli emisija iz velikih spalionica u atmosferu. U interesu jasnoće trebalo bi je preinačiti.

(2) Peti akcijski program o okolišu⁵ postavlja kao ciljeve da se kritična opterećenja i granice određenih onečišćenja poput sumpornog dioksida (SO₂) i dušikovih oksida (NO_x), koji doprinose povećanju kiselosti, ne bi nikada smjelo premašiti, te da bi svi ljudi, u pogledu kakvoće zraka, trebali biti učinkovito zaštićeni od poznatih rizika po zdravlje koje uzrokuje onečišćenje zraka.

(3) Sve su države članice potpisale Gothenburški protokol od 1. prosinca 1999. uz Konvenciju Ekonomske Komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) iz 1979. o dalekosežnom prekograničnom zagađenju zraka za smanjenje zakiseljavanja/acidifikacije, eutrofikacije i prizemnog ozona, koji, između ostaloga, uključuje obveze smanjenja emisija sumpornog dioksida i dušikovih oksida.

(4) Komisija je objavila Priopćenje o strategiji Zajednice za borbu protiv acidifikacije, u kojem je utvrđeno da je revizija Direktive 88/609/EEZ sastavni dio te strategije s dugoročnim ciljem učinkovitog smanjenja emisija sumpornog dioksida i dušikovih oksida, tako da se taloge i koncentracije dovede na razinu ispod kritičnih opterećenja i granica.

(5) U skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora, smanjenje emisija iz velikih spalionica koje doprinose acidifikaciji, kao cilj, nemoguće je uspješno ostvariti izdvojenim djelovanjem država članica. Neusklađeno djelovanje ne jamči postizanje

¹ SL C 300, 29.9.1998, str. 6, SL C 212 E, 25.7.2000, str. 36.

² SL C 101, 12.4.1999, str. 55.

³ Mišljenje Europskog parlamenta od 14. travnja 1999. (SL C 219, 30.7.1999, str. 175), Zajedničko stajalište Vijeća od 9. studenog 2000. (SL C 375, 28.12.2000, str. 12) i Odluka Europskog parlamenta od 14. ožujka 2001. (još nije objavljena u Službenom listu). Odluka Europskog parlamenta od 20. rujna 2001. i Odluka Vijeća od 27. rujna 2001.

⁴ SL L 336, 7.12.1988, str. 1. Direktive, nakon zadnje izmjene i dopune Direktivom Vijeća 94/66/EZ (SL L 337, 24.12.1994, str. 83).

⁵ SL C 138, 17.5.1993, str. 1.

željenog cilja. Obzirom na potrebu smanjenja emisija koje doprinose acidifikaciji u cijeloj Zajednici, učinkovitije je poduzimati radnje na razini Zajednice.

(6) Postojeće velike spalionice znatno doprinose emisijama sumpornog dioksida i dušikovih oksida u Zajednici, pa je te emisije potrebno smanjiti. Stoga je nužno prilagoditi pristup različitim obilježjima sektora velikih spalionica u državama članicama.

(7) Direktiva Vijeća 96/61/EZ od 24. rujna 1996. glede zajedničke prevencije i kontrole zagađenja predviđa zajednički pristup prevenciji i kontroli ⁶zagađenja, u kojem su zajedno razmotreni svi aspekti o utjecaju ovih postrojenja na okoliš; spalionice s nominalnim toplinskim učinkom iznad 50 MW obuhvaćene su tom Direktivom; sukladno članku 15. stavku 3. Direktive, popis glavnih emisija i njihovih izvora objavljivat će Komisija svake tri godine na temelju podataka dobivenih od država članica. Sukladno članku 18. Direktive, djelujući na prijedlog Komisije, Vijeće će utvrditi granične vrijednosti emisije u skladu s postupcima predviđenim Ugovorom, za koje je utvrđena potreba djelovanja Zajednice, na temelju razmjene informacija iz članka 16. Direktive.

(8) Pridržavanje graničnih vrijednosti emisije navedenih u toj Direktivi treba smatrati nužnim, ali ne i dovoljnim uvjetom ispunjenja obveza iz Direktive 96/61/EZ glede uporabe najboljih dostupnih tehnika. Te obveze mogu obuhvatiti strože granične vrijednosti emisije, granične vrijednosti emisije za druge tvari i ostale medije, te ostale odgovarajuće uvjete.

(9) Iskustvo glede provedbe tehnika za smanjenje zagađujućih emisija iz velikih spalionica sticano je povećanju kiselosti tijekom petnaestogodišnjeg razdoblja.

(10) U Protokolu o teškim metalima UNECE-ove Konvencije o dalekosežnom prekograničnom zagađenju zraka preporučuje se usvajanje mjera za smanjenje emisija teških metala iz određenih postrojenja. Poznati su korisni učinci smanjenja emisija prašine pomoću odgovarajuće opreme na smanjenje emisija teških metala u česticama.

(11) Postrojenja za proizvodnju električne energije predstavljaju značajan dio sektora velikih spalionica.

(12) Direktiva 96/92/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. prosinca 1996. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije⁷ ima namjeru, između ostalog, utjecati na distribuciju novih proizvodnih kapaciteta među novim učesnicima u tom sektoru.

(13) Zajednica se obvezala na smanjenje emisija ugljičnog dioksida. Ukoliko je ona provediva, kombinirana proizvodnja topline i električne energije predstavlja dragocjenu mogućnost da se znatno poboljša cjelokupna učinkovitost uporabe goriva.

(14) Znatna porast u uporabi prirodnog plina za proizvodnju električne energije već je prisutan i vjerojatno će se nastaviti, posebice kroz uporabu plinskih turbina.

(15) Obzirom na povećanu proizvodnju energije iz biomase, opravdani su specifični standardi emisije za to gorivo.

(16) Rezolucija Vijeća od 24. veljače 1997. o strategiji Zajednice za gospodarenje otpadom⁸ naglašava potrebu promicanja recikliranja otpada i navodi da se

⁶ SL L 257, 10.10.1996, str. 26.

⁷ SL L 27, 30.1.1997, str. 20.

⁸ SL C 76, 11.3.1997, str. 1.

odgovarajući standardi emisije trebaju odnositi na poslovanje postrojenja u kojima se otpad spaljuje na način koji osigurava visok stupanj zaštite okoliša.

(17) U industriji postoji iskustvo s tehnikama i opremom za mjerenje glavnih onečišćenja koja ispuštaju velike spalionice; Europski odbor za normizaciju (CEN) poduzeo je korake u cilju stvaranja okvira koji osigurava usporedive rezultate mjerenja unutar Zajednice i jamči visoku kvalitetu takvih mjerenja.

(18) Potrebno je usavršiti saznanja o emisiji glavnih onečišćenja iz velikih spalionica. Da bi se realno prikazao stupanj zagađenja kojega proizvode takva postrojenja, potrebno je povezati te informacije sa saznanjima o njihovoj uporabi energije.

(19) Ova Direktiva ne dovodi u pitanje rokove unutar kojih države članice moraju provesti Direktivu 88/609/EEZ,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ova se Direktiva primjenjuje na spalionice, čiji je nominalni toplinski učinak 50MW ili veći, bez obzira na upotrijebljenu vrstu goriva (kruto, tekuće ili plinovito).

Članak 2.

U smislu ove Direktive:

(1) «emisija» znači ispuštanje tvari iz spalionice u zrak;

(2) «otpadni plinovi» znači plinovite ispuštene tvari koje sadrže krute, tekuće ili plinovite emisije; njihov volumetrijski udio pri protoku izražen je u kubnim metrima po satu pri standardnoj temperaturi (273 K) i tlaku (101,3 kPa), nakon ispravke zbog isparavajućeg vodenog sadržaja, u daljnjem tekstu izražen kao (Nm³/h);

(3) «granična vrijednost emisije» znači količina tvari sadržane u otpadnim plinovima iz spalionica koju je dozvoljeno ispustiti u zrak u određenom periodu; izračunava se masom po količini otpadnih plinova izraženom u mg/Nm³, uz pretpostavku da je udio kisika u volumenu otpadnog plina 3% kod tekućim i plinovitim goriva, 6% kod krutih goriva i 15% kod plinskih turbina;

(4) «stopa desulfurizacije» znači omjer količine sumpora koji se ne ispušta u zrak iz spalionice u danom periodu prema količini sumpora sadržanoj u gorivu, a koja se unosi u postrojenja spalionice i koristi u tom istom periodu;

(5) «uprava» znači bilo koja fizička ili pravna osoba koja upravlja spalionicom, ili na koju je prenijeta odlučujuća ekonomska ovlast nad njom;

(6) «gorivo» znači bilo koji kruti, tekući ili plinoviti sagorijevajući materijal kojim se loži u spalionici, osim otpada na koji se odnosi Direktiva Vijeća 89/369/EEZ od 8. lipnja 1989. o sprečavanju zagađenja zraka novim općinskim spalionicama otpada⁹, Direktiva Vijeća 89/429/EEZ od 21. lipnja 1989. o smanjenju zagađenja zraka postojećim općinskim spalionicama otpada¹⁰, i Direktiva Vijeća 94/67/EZ od 16. prosinca 1994. o spaljivanju opasnog otpada¹¹ ili drugi dokumenti Zajednice kojima se stavlja izvan snage ili zamjenjuje jedna ili više od ovih Direktiva;

(7) «spalionica» znači tehničko postrojenje u kojem oksidiraju goriva kako bi se iskoristila toplina koja se pri tome razvija.

⁹ SL L 163, 14.6.1989, str. 32.

¹⁰ SL L 203, 15.7.1989, str. 50.

¹¹ SL L 365, 31.12.1994, str. 34.

Ova se Direktiva odnosi samo na spalionice namijenjene proizvodnji energije, osim onih koje izravno koriste produkte sagorijevanja u procesu stvaranja energije. Ova se Direktiva poglavito ne odnosi na sljedeća postrojenja:

- (a) spalionice u kojima se produkti sagorijevanja koriste za izravno grijanje, sušenje ili neki drugi način obrade objekata ili materijala, npr. peći za ponovno zagrijavanje, peći za toplinsku obradu
- (b) postrojenja za obradu nakon spaljivanja, tj. bilo koji tehnički uređaj namijenjen za pročišćavanje otpadnih plinova sagorijevanjem, a kojim se ne upravlja kao zasebnom spalionicom;
- (c) postrojenja za obnovu katalitičkih lomivih katalizatora;
- (d) postrojenja za pretvaranje vodikovog sulfida u sumpor;
- (e) reaktore koji se koriste u kemijskoj industriji;
- (f) baterijske peći na koks;
- (g) Cowper(ove) peći;
- (h) bilo koje tehnički uređaj koja služi za pogon vozila, broda ili zrakoplova;
- (i) plinske turbine koje se koriste na morskim platformama;
- (j) plinske turbine za koje je dozvola izdana prije 27. studenog 2002., ili koje zbog neke komponente u potpunosti spadaju u dozvole koje su izdane prije 27. studenog, uz uvjet da postrojenje nije pušteno u rad poslije 27. studenog 2003., ne dovodeći u pitanje članak 7. stavak 1. i Dodatak VIII Odjeljak (A) i (B);

Ova Direktiva se ne odnosi na postrojenja s dizel, benzinskim ili plinskim motorima. Ako su dvije ili više spalionica, uzimajući u obzir tehničke i ekonomske čimbenike, konstruirana tako da bi se njihovi otpadni plinovi, po mišljenju nadležnih tijela, mogli ispuštati kroz zajednički dimnjak, oba takva postrojenja smatrat će se jednom cjelinom;

(8) «postrojenje na više vrsta goriva» znači spalionica u kojoj mogu istovremeno ili naizmjenično sagorijevati dvije ili više vrsta goriva;

(9) «nova spalionica» znači spalionica čija je originalna građevinska dozvola ili, u pomanjkanju takvog postupka, originalna uporabna dozvola izdana nakon 1. srpnja 1987;

(10) «postojeća spalionica» znači spalionica za koju je originalna građevinska dozvola ili, u pomanjkanju takvog postupka, originalna uporabna dozvola izdana prije 1. srpnja 1987;

(11) «biomasa» znači proizvodi koji se u cijelosti ili djelomično sastoje od biljne tvari iz poljoprivrede ili šumarstva, a koji se mogu iskoristiti kao gorivo obnavljanjem njihovog energetskog sastava, te slijedeći otpad upotrijebljen kao gorivo:

- (a) biljni otpad iz poljoprivrede ili šumarstva;
- (b) biljni otpad iz drvne industrije, ako je toplina koja se razvija obnovljena;
- (c) vlaknasti biljni otpad pri proizvodnji celuloze iz prašume, te pri proizvodnji papira iz celuloze, ako je bio zapaljen na mjestu proizvodnje i ako je energija koja je pri tome nastala obnovljena;
- (d) otpad od pluta;
- (e) drvni otpad, osim drvnog otpada koji može sadržavati halogenizirane organske sastojke ili teške metale koji nastaju uporabom preparata za zaštitu drveta ili premaza, i koji poglavito uključuje drvni otpad koji potječe od građevinskog otpada ili otpada nastalog rušenjem;

(12) «plinska turbina» znači rotirajući stroj koji pretvara toplinsku energiju u mehanički rad, a sastoji se uglavnom od kompresora, termičkog uređaja u kojem gorivo oksidira kako bi grijalo radnu tekućinu i turbine.

(13) «najudaljeniji krajevi» znači što su Francuski prekomorski departmani u odnosu na Francusku, Azorski otoci i Madeira u odnosu na Portugla i Kanarski otoci u odnosu na Španjolsku.

Članak 3.

1. Najkasnije do 1. srpnja 1990. države članice dužne su izraditi odgovarajuće programe za postepeno smanjenje ukupne godišnje emisije iz postojećih spalionica. Ti programi trebaju sadržavati vremenski raspored i postupke njihove provedbe.
2. Sukladno programima spomenutima u stavku 1, države članice nastaviti će se pridržavati gornjih granica emisije i odgovarajućih postotaka smanjenja za sumporni dioksid, opisanih u prilogu I, stupcima 1 do 6, te za dušikove okside u prilogu II, stupcima 1 do 4, po datumima navedenim u tim priložima, do primjene odredbi članka 4. koje se odnose na postojeće spalionice.
3. Kad se programi počnu provoditi, države članice će u skladu s dodatkom VIII Odjeljak (C) utvrditi ukupne godišnje emisije.
4. Ako temeljita i neočekivana promjena u potražnji energije ili raspoloživosti određenih vrsta goriva ili određenih proizvodnih pogona u nekoj od država članica uzrokuje ozbiljne tehničke poteškoće u provedbi programa pripremljenog sukladno stavku 1, Komisija će, na zahtjev dotične države članice i uzimajući u obzir uvjete njezina zahtjeva, donijeti odluku kojom se u toj državi članici mijenjaju gornje granice emisije i/ili datumi navedeni u Dodacima I i II, te priopćiti svoju odluku Vijeću i državama članicama. Svaka država članica može uputiti Vijeću odluku Komisije u roku od tri mjeseca. Vijeće može kvalificiranom većinom u roku od tri mjeseca donijeti drukčiju odluku.

Članak 4.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 17, države članice će poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale da sve građevinske dozvole ili, ukoliko za to nije predviđen postupak, uporabne dozvole za nove pogone, koje prema ocjeni nadležnih tijela ispunje sve uvjete za izdavanje dozvole prije 27. studenog 2002. ukoliko je pogon pušten u rad prije 27. studenog 2003, sadrže uvjete vezane za poštivanje graničnih vrijednosti emisija sumpornog dioksida, dušikovih oksida i prašine iz Odjeljka A Dodatka III do VII.
2. Države članice će poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale da sve građevinske dozvole ili, ukoliko za to nije predviđen postupak, uporabne dozvole za nove pogone, osim onih iz stavka 1, ispunjavaju uvjete vezane za poštivanje graničnih vrijednosti emisija sumpornog dioksida, dušikovih oksida i prašine, opisanih u Odjeljku B Dodatka III do VII.
3. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 96/61/EZ i Direktivu Vijeća 96/62/EZ od 27. rujna 1996. o procjeni i upravljanju kvalitetom vanjskog zraka¹², države članice će najkasnije do 1. siječnja 2008. ostvariti znatno smanjenje emisija:
 - (a) poduzimajući odgovarajuće mjere kako bi osigurale da sve uporabne dozvole za postojeće pogone sadrže uvjete vezane za poštivanje graničnih vrijednosti emisija utvrđenih za nove pogone stavkom 1, ili
 - (b) osiguravajući da postojeći pogoni podliježu nacionalnom planu redukcije emisije iz stavka 6,

¹² SL L 296, 21.11.1996, str. 55.

te, ukoliko je moguće, primjenjujući članke 5, 7. i 8.

4. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 96/61/EZ i Direktive Vijeća 96/62/EZ, postojeće spalionice mogu biti oslobođene poštivanja graničnih vrijednosti emisije iz stavka 3. i isključene iz

nacionalnog plana redukcije emisije pod sljedećim uvjetima:

(a) da uprava postojeće spalionice preda pismenu izjavu nadležnim tijelima, najkasnije do 30 lipnja 2004. da spalionica neće raditi više od 20 000 operativnih sati u razdoblju od

1. siječnja 2008. do zaključno 31. prosinca 2015.;

(b) uprava je obvezna svake godine predati nadležnim tijelima izvještaj o utrošenom i neutrošenom vremenu namijenjenom za preostali operativni vijek spalionice.

5. Države članice mogu zahtijevati pridržavanje strožih graničnih vrijednosti emisije i vremenskih rokova za uvođenje od onih koji su utvrđeni u stavku 1, 2, 3, i 4, te u članku 10. Također mogu uvrstiti ostala onečišćenja, te propisati dodatne zahtjeve ili prilagodbu postrojenja tehničkom napretku.

6. Države članice mogu, ne dovodeći u pitanje ovu Direktivu i Direktivu 96/61/EZ i uzimajući u obzir troškove i koristi, kao i vlastite obveze iz Direktive 2001/81/EZ Europskog Parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2001. o nacionalnim gornjim granicama emisije za određena onečišćenja zraka¹³ i Direktive 96/62/EZ, donijeti i provesti nacionalni plan redukcije emisije za postojeće spalionice, vodeći računa da se, između ostaloga, poštuju gornje granice opisane u prilogima I i II.

Nacionalni plan redukcije emisije smanjit će ukupne godišnje emisije dušikovih oksida (Nox), sumpornog dioksida i prašine iz postojećih spalionica na razinu koja bi bila postignuta uz primjenu graničnih vrijednosti emisije iz stavka 3. u postojećim spalionicama koje su bile u funkciji 2000. godine (uključujući i one postojeće spalionice koje se 2000. obnavljaju, prema odobrenju nadležnih tijela, kako bi ostvarile smanjenje emisije koje zahtijeva nacionalno zakonodavstvo), na temelju prosjeka ostvarenog godišnjeg operativnog vremena za svaku spalionicu, upotrijebljenog goriva i toplinskog učinka, u posljednjih pet godina poslovanja, zaključno sa 2000.

Zatvaranje spalionice predviđeno nacionalnim planom redukcije emisija ne smije imati za posljedicu povećanje ukupnih godišnjih emisija iz preostalih spalionica obuhvaćenih planom. Nacionalni plan redukcije emisija ne može, ni pod kojim uvjetom, izuzeti neku spalionicu iz odredbi navedenih u mjerodavnom zakonodavstvu Zajednice, uključujući, između ostalog, Direktivu 96/61/EZ.

Sljedeći uvjeti odnose se na nacionalne planove redukcije emisija:

(a) plan mora sadržavati ciljeve i za njih vezane daljnje ciljeve, mjere i rokove za postizanje istih ciljeva, te mehanizam praćenja;

(b) države članice moraju svoje nacionalne planove redukcije emisije dostaviti Komisiji najkasnije do 27. studenog 2003.

(c) u roku od šest mjeseci nakon dostavljanja plana iz točke (b), Komisija će procijeniti ispunjava li plan zahtjeve iz ovog stavka. Ako ih Komisija ne bude smatrala ispunjenima, obavijestit će države članice, te će one u slijedeća tri mjeseca morati izvijestiti o mjerama poduzetima da bi se zadovoljili zahtjevi iz ovog stavka.

(d) Komisija će najkasnije do 27. studenog 2003. sastaviti upute koje će pomoći državama članicama u pripremanju planova.

¹³ Vidi str. 22 ovog izdanja Službenog lista.

7. Najkasnije do 31. prosinca 2004. u kontekstu napredovanja prema zaštiti ljudskog zdravlja i postizanja ekoloških ciljeva Zajednice glede zakiseljavanja i kvalitete zraka iz Direktive 96/62/EZ, Komisija će podnijeti izvještaj Europskom parlamentu i Vijeću u kojem će procijeniti:

- (a) potrebu za daljnjim mjerama;
- (b) količinu teških metala koje ispuštaju velike spalionice
- (c) financijsku učinkovitost, troškove i dobiti od daljnjih smanjenja emisija u sektoru spalionica država članica u odnosu na ostale sektore;
- (d) tehničku i ekonomsku izvedivost takvih smanjenja emisije;
- (e) učinke na standarde utvrđenih za velike spalionice, uključujući i odredbe za domaća kruta goriva, te na stanje tržišnog natjecanja na tržištu energije na okoliš i unutarnje tržište;
- (f) nacionalne planove redukcije emisija pripremljene od strane države članice u skladu sa stavkom 6.

Komisija će u svoj izvještaj uvrstiti odgovarajući prijedlog mogućih rokova ili nižih graničnih vrijednosti za izuzeće iz napomene 2 Dodatka VI A.

8. Izvještaj iz stavka 7. treba, ukoliko je potrebno, biti popraćen odgovarajućim prijedlozima, u skladu s Direktivom 96/62/EZ.

Članak 5.

Iznimno od Dodatka III:

- (1) spalionice nominalnog toplinskog učinka od 400 MW ili više, koje nisu u funkciji više od navedenog broja sati godišnje (operativni prosjek za razdoblje od 5 godina),
 - do 31. prosinca 2015., 2000 sati;
 - od 1. siječnja 2016., 1500 sati;

podliježu graničnoj vrijednosti za emisije sumpornog dioksida od 800 mg/Nm³. Ova odredba ne odnosi se na nove spalionice za koje je dozvola izdana sukladno članku 4. stavku 2.

- (2) Do 31. prosinca 1999. Kraljevina Španjolska može dati dozvolu da se do kraja 2005. puste u rad nove elektrane s nominalnim toplinskim učinkom od 500 MW ili više koje koriste domaća ili uvozna kruta goriva, u skladu sa sljedećim zahtjevima:

- (a) za uvozna kruta goriva granična vrijednost emisije sumpornog dioksida je 800 mg/Nm³;

- (b) za domaća kruta goriva postotak desulfurizacije je najmanje 60%, uz uvjet da ukupni dozvoljeni kapacitet elektrana na koje se izuzeće odnosi ne premašuje:

- 2000 MW - u slučaju ako se radi o elektranama na domaća kruta goriva;
- u slučaju elektrana na uvozna kruta goriva: 7500 MW ili 50%, ovisno o tome koji je iznos niži, ukupnog novog kapaciteta svih elektrana na kruta goriva za koje je dozvola izdana do 31. prosinca 1999.

Članak 6.

Vezano za nove elektrane za koje je dozvola izdana u skladu s člankom 4. stavkom 2. i elektrane obuhvaćene člankom 10, države članice će pobrinuti da se provjeri tehnička i ekonomska izvedivost kombinirane proizvodnje topline i električne energije. Ukoliko se izvedivost dokaže, imajući na umu tržište i opskrbnu situaciju, pristupit će se ugradnji.

Članak 7.

1. Države članice osiguravaju da dozvole iz članka 4. sadrže postupke u slučaju neispravnog funkcioniranja ili kvara opreme za pročišćavanje. U slučaju kvara, nadležna tijela će posebno zahtijevati od uprave da smanji ili prekine procese, ako se nije moguće vratiti na uobičajeno funkcioniranje u roku od 24 sata, ili da se za rad spalionice upotrijebe goriva koja su manji zagađivači. U svakom slučaju, nadležna tijela treba obavijestiti u roku od 48 sati. Ukupno trajanje rada bez pročišćavanja u razdoblju od 12 mjeseci ni u kom slučaju ne smije premašiti 120 sati. Nadležna tijela mogu dozvoliti iznimke od 24 sata i 120 sati više, ako po njihovom mišljenju:

(a) postoji velika potreba za održavanjem zaliha energije, ili

(b) će spalionica u kvaru biti privremeno zamijenjena drugom elektranom, što bi izazvalo ukupno povećanje emisija.

2. Nadležno tijelo može dozvoliti maksimalnu suspenziju od 6 mjeseci od obveze pridržavanja graničnih vrijednosti emisije za sumporni dioksid iz članka 4. spalionici koja obično koristi gorivo s niskim udjelom sumpora, ako se uprava ne može pridržavati tih graničnih vrijednosti zbog prekida u nabavi goriva s niskim udjelom sumpora uslijed ozbiljne nestašice. Komisiju treba odmah izvijestiti o takvim slučajevima.

3. Nadležno tijelo može osloboditi obveze pridržavanja graničnih vrijednosti emisije iz članka 4. spalionicu koja obično koristi isključivo plinovito gorivo, i koja bi u protivnom morala imati postrojenje za pročišćavanje otpadnih plinova, i dozvoliti da iznimno i najduže 10 dana, osim ako ne postoji velika potreba za održavanjem zaliha energije, koristi druga goriva zbog nenadanog prekida u opskrbi plinom. Nadležno tijelo treba odmah obavijestiti o svakom pojedinom takvom slučaju, kad se on dogodi. Države članice će odmah obavijestiti Komisiju o slučajevima iz ovog stavka.

Članak 8.

1. Pri izdavanju dozvola iz članka 4. stavka 1. ili 2. spalionicama s postrojenjima koja istovremeno koriste dvije ili više vrsta goriva, ako se na te spalionice primjenjuje članak 4. stavak 3. ili članak 10, nadležno tijelo će utvrditi granice emisije na slijedeći način:

(a) prvo, uzimajući granične vrijednosti emisije posebno za svako gorivo i svako onečišćenje, koje odgovaraju nominalnom toplinskom učinku spalionice, kao što je navedeno u Dodatku III do VII,

(b) drugo, utvrđivanjem graničnih vrijednosti emisije prema težini goriva, koje se izračunavaju množenjem gornje pojedinačne granične vrijednosti emisije s toplinskim učinkom koji proizvodi svako gorivo, te se dobiveni rezultat podijeli zbrojem toplinskih učinaka koje proizvode sva goriva,

(c) treće, zbrajanjem graničnih vrijednosti emisije prema težini goriva.

2. Kod postrojenja na više vrsta goriva koja za vlastitu potrošnju koriste destilacijske ili preradbene ostatke pri rafiniranju krute nafte, same ili zajedno s ostalim gorivima, primjenjivat će se odredbe o gorivima s najvišom graničnom vrijednosti emisije (određujućem gorivu), suprotno stavku 1. ovoga članka, ako pri radu spalionice udjel tog goriva u ukupnom zbroju toplinskih učinaka svih goriva iznosi barem 50%.

Ako je udio određujućeg goriva manji od 50%, granična se vrijednost emisije utvrđuje razmjerno toplinskom unosu kojega proizvodi pojedino gorivo u odnosu na zbroj toplinskih učinaka koje proizvode sva goriva, na slijedeći način:

(a) prvo, uzimajući granične vrijednosti emisije posebno za svako gorivo i svako onečišćenje, koje odgovaraju nominalnom toplinskom učinku spalionice, kao što je navedeno u Dodatku III do VII,

(b) drugo, utvrđivanjem granične vrijednosti emisije za određujuće gorivo (gorivo s najvišom graničnom vrijednosti emisije prema Dodatku III do VII, te gorivo s višim toplinskim učinkom, u slučaju da dva goriva imaju istu graničnu vrijednost emisije); ta se vrijednost izračunava množenjem granične vrijednosti emisije za to gorivo, navedene u Dodatku III do VII, s faktorom dva, te umanjivanjem dobivenog rezultata za graničnu vrijednost emisije goriva s najnižom graničnom vrijednosti,

(c) treće, utvrđivanjem graničnih vrijednosti emisije prema težini goriva, koje se dobivaju množenjem izračunate granične vrijednosti emisije s toplinskim učinkom određujućeg goriva i množenjem ostalih graničnih vrijednosti emisije s toplinskim učinkom koji daje svako pojedino gorivo, te dijeljenjem dobivenog rezultata zbrojem toplinskih učinaka koje proizvode sva goriva.

(d) četvrto, zbrajanjem graničnih vrijednosti emisije prema težini goriva.

3. Ako nije drugačije određeno člankom 2, mogu se primjenjivati slijedeće prosječne granične vrijednosti emisije za sumporni dioksid (bez obzira na kombinaciju goriva koja se koristi):

(a) za spalionice iz članka 4. stavka 1. i 3: 1000 mg/Nm³, u prosjeku za sve takve spalionice unutar rafinerije;

(b) za nove spalionice iz članka 4. stavka 2: 600 mg/Nm³, u prosjeku za sve takve spalionice unutar rafinerije, osim plinskih turbine.

Nadležna tijela će se pobrinuti da primjena ovih odredbi ne uzrokuje povećanje emisije iz postojećih spalionica.

4. Pri izdavanju dozvola iz članka 4. stavka 1. ili 2. spalionicama s postrojenjima na više vrsta goriva, ako se na te spalionice odnosi članak 4. stavak 3. ili članak 10, primjenjivat će se granične vrijednosti emisije iz Dodatka III do VII za svako pojedino gorivo.

Članak 9.

Otpadni plinovi iz spalionica ispuštaju se na kontrolirani način kroz dimnjak. Dozvola iz članka 4. i dozvole za spalionice na koje se odnosi članak 10. navode uvjete ispuštanja plinova. Nadležno tijelo obvezno je posebno osigurati da visina dimnjaka bude izračunata na način da se zaštite zdravlje i okoliš.

Članak 10.

Kod spalionica koje su proširene za barem 50 MW, granične vrijednosti emisije, opisane u dijelu B priloga III do VII, primjenjivat će se na nove dijelove spalionice i bit će utvrđene u skladu s toplinskim kapacitetom čitave spalionice. Ta se odredba neće primjenjivati u slučajevima iz članka 8. stavka 2. i 3.

Ako voditelj spalionice predviđa promjene u skladu s člankom 2. stavkom 10. točkom (b) i člankom 12. stavkom 2. Direktive 96/61/EZ, primjenjivat će se granične vrijednosti emisije za sumporni dioksid, dušikove okside i prašinu, iz Dodatka III do VII.

Članak 11.

Pri izgradnji spalionica koje bi mogle imati značajan utjecaj na okoliš u drugoj državi članici, države članice će se pobrinuti da se pribave sve potrebne informacije i održe

konzultacije, u skladu s člankom 7. Direktive Vijeća 85/337/EEZ od 27. lipnja 1985. o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš¹⁴.

Članak 12.

Države članice će poduzeti odgovarajuće mjere za praćenje ispuštanja plinova iz spalionica o kojima je riječ u ovoj Direktivi, sve u skladu s Dodatkom VIII(A), te praćenje svih ostalih vrijednosti potrebnih za provedbu ove Direktive. Države članice mogu zahtijevati da se to praćenje provodi na trošak uprave spalionice.

Članak 13.

Države članice će poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale da uprava spalionice u razumnim vremenskim rokovima obavještava nadležna tijela o rezultatima kontinuiranih mjerenja, o kontroli mjernih instrumenata, pojedinačnim mjerenjima i svim ostalim mjerenjima koja se vrše kako bi se ocijenila provedba ove Direktive.

Članak 14.

1. Ako se vrše kontinuirana mjerenja, smatrat će se da se poštuju granične vrijednosti emisije opisane u Odjeljku A Dodatka III do VII, u slučaju da ocjena rezultata za operativne sate u kalendarskoj godina pokazuje da:

(a) nijedna od srednjih vrijednosti kalendarskog mjeseca ne premašuje granične vrijednosti emisije, i

(b) ako se radi o:

(i) sumpornom dioksidu i prašini: 97 % svih 48-satnih srednjih vrijednosti ne premašuje 110 % graničnih vrijednosti emisije,

(ii) dušikovim oksidima: 95 % svih 48-satnih srednjih vrijednosti ne premašuje 110 % graničnih vrijednosti emisije.

Razdoblja iz članka 7, kao i vrijeme otvaranja i zatvaranja, bit će zanemareni.

2. Ako se traže samo povremena mjerenja ili drugi odgovarajući postupci utvrđivanja, smatrat će se da se poštuju granične vrijednosti emisije opisane u Dodatku III do VII, ako rezultati svake serije mjerenja ili ostalih postupaka definiranih i utvrđenih prema pravilima koja su propisala nadležna tijela, ne prekoračuju granične vrijednosti emisije.

3. U slučajevima iz članka 5. stavka 2. i 3, smatrat će se da se poštuju stope desulfurizacije, ako rezultati mjerenja izvršenih prema Dodatku VIII, točki A.3 pokazuju da sve srednje vrijednosti kalendarskog mjeseca ili sve srednje vrijednosti operativnog mjeseca zadovoljavaju tražene stope desulfurizacije.

Rokovi iz članka 7, kao i vrijeme otvaranja i zatvaranja, ne primjenjuju se.

4. Kod novih spalionica za koje je dozvola izdana sukladno članku 4. stavak 2, smatrat će se da se poštuju granične vrijednosti emisije, za operativne sate u kalendarskoj godina ako:

¹⁴ SL L 175, 5.7.1985, str. 40. Direktive, nakon zadnje izmjene i dopune Direktivom Vijeća 97/11/EC (SL L 73, 14.3.1997, str. 5).

- (a) nijedna važeća prosječna dnevna vrijednost ne prekoračuje vrijednosti opisane u Odjeljku B Dodatka III do VII, te
- (b) 95% svih važećih prosječnih satnih vrijednosti tijekom godine ne prekoračuje 200% odgovarajućih vrijednosti, opisanih u Odjeljku B Dodatku III do VII.
- “Važeće prosječne vrijednosti” utvrđuju se sukladno točki A.6 Dodatka VIII.
- Rokovi iz članka 7, kao i period otvaranja i zatvaranja, ne primjenjuju se.

Članak 15.

Države članice će najkasnije do 31. prosinca 1990. obavijestiti Komisiju o programima sastavljenima u skladu s člankom 3. stavkom 1.

Najkasnije godinu dana nakon završetka različitih faza smanjenja emisija iz postojećih spalionica, države članice će poslati Komisiji sažeto izvješće o rezultatima provedbe programa.

Traže se i privremeni izvještaji oko sredine svake faze.

2. Izvještaji iz članka 1. dat će cjelokupni pregled:

- (a) svih spalionica na koje se odnosi ova Direktiva,
- (b) emisija sumpornog dioksida, dušikovih oksida i prašine izražene u tonama godišnje, te kao koncentracije istih tvari u ispušnim plinovima,
- (c) već poduzetih ili predviđenih mjera za smanjenje emisije, te promjene u odabiru goriva,
- (d) promjena u već poduzetim ili predviđenim metodama proizvodnje,
- (e) već postignuta ili planirana konačna zatvaranja spalionica, te
- (f) ukoliko je moguće, granične vrijednosti emisije propisane programima za postojeće spalionice.

Pri utvrđivanju godišnjih emisija i koncentracija onečišćenja u otpadnim plinovima, države članice dužne su poštivati članke 12, 13 i 14.

3. Države članice koje primjenjuju članak 5. ili odredbe uputa pod Nota bene iz Dodatka III ili napomene iz Dodatka VI.A, podnose Komisiji godišnje izvještaje o tome.

Članak 16.

Države članice će odrediti kazne koje će se primjenjivati pri kršenju nacionalnih odredbi usvojenih sukladno ovoj Direktivi. Te kazne trebaju biti učinkovite, razmjerne i preventivne u donosu na prekršaje.

Članak 17.

1. Direktiva 88/609/EEZ ukida se počevši od 27. studenog 2002, ne dovodeći u pitanje stavak 2. ili u obveze država članica glede rokova za prijelazno razdoblje i provedbu Direktive, navedenih u Dodatku IX ovog dokumenta.

2. U slučaju novih spalionica za koje je dozvola izdana prije 27. studenog 2002, članak 4. stavak 1. ove Direktive, te članak 4. stavak 1, članak 5. stavak 2, članak 6, članak 15. stavak 3, Dodatak III, VI, VIII i točka A.2 Dodatka IX Direktive 88/609/EEZ, izmijenjene i dopunjene Direktivom 94/66/EZ, primjenjuju se do 1. siječnja 2008, nakon čega se ukidaju.

3. Pozivanje na Direktivu 88/609/EEZ smatra se pozivanjem na ovu Direktivu i tumačit se u skladu s usporednom tablicom iz Dodatka X.

Članak 18.

1. Države članice dužne su donijeti potrebne zakone i druge propise radi usklađivanja s ovom Direktivom prije 27. studenog 2002. One će o tome odmah obavijestiti Komisiju.

Kad države članice budu donosile propise, biti će potrebno da sadrže uputu na ovu Direktivu prilikom njihove službene objave ili će se uz njih navesti takva uputa. Načine toga upućivanja propisuju države članice.

2. Na postojeće spalionice, te nove za koje je dozvola izdana sukladno članku 4. stavku 1, odredbe točke A.2 Dodatka VIII primjenjuju se od 27. studenog 2004.

3. Države članice Komisiji dostavljaju tekst nacionalnih propisa koje donose na području koje regulira ova Direktiva.

Članak 19.

Ova Direktiva stupa na snagu danom objave u Službenom listu Europskih zajednica.

Članak 20.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luksemburgu, 23. listopada 2001.

Za Europski parlament
Predsjednik
N. Fontaine

Za Vijeće
Predsjednik
A. Neyts-Uyttebroeck

DODATAK I

GORNJE GRANICE I PREDMETI SMANJENJA EMISIJA SO₂ IZ POSTOJEĆIH SPALIONICA(1)(2)

>MJESTO ZA TABLICU>

(1) Dodatne emisije mogu prouzročiti kapaciteti nakon 1. srpnja 1987.

(2) Emisije iz spalionica za koje je dozvola izdana prije 1. srpnja 1987, a koje još nisu bile u funkciji prije tog datuma i koje nisu uzete u obzir prilikom određivanja gornjih granica emisije utvrđenih ovim Dodatkom, trebaju biti usklađene s uvjetima koje ova Direktiva propisuje za nove spalionice ili obuhvaćene cjelokupnim emisijama iz postojećih spalionica koje ne smiju prijeći gornje granice utvrđene ovim Dodatkom.

DODATAK II

GORNJE GRANICE I PREDMETI SMANJENJA ISPUŠTANJA NOX IZ POSTOJEĆIH SPALIONICA(1)(2)

>MJESTO ZA TABLICU>

(1) Dodatno ispuštanje može poteći iz kapaciteta odobrenih nakon 1. srpnja 1987.

(2) Emisije iz spalionica za koje je dozvola izdana prije 1. srpnja 1987, ali koje još nisu bile u funkciji prije tog datuma i koje nisu uzete u obzir prilikom određivanja gornjih granica emisije u ovom Dodatku, trebaju biti usklađene sa uvjetima iz ove Direktive za nove spalionice, ili obuhvaćene cjelokupnim emisijama iz postojećih spalionica koje ne smiju prijeći gornje granice utvrđene ovim Dodatkom.

PRILOG III

GRANIČNE VRIJEDNOSTI EMISIJE SO₂

Kruto gorivo

A. Granične vrijednosti SO₂ izražene u mg/Nm³ (udio O₂ je 6%) koje se primjenjuju u novim i postojećim spalionicama sukladno članku 4. stavku 1. i stavku 3:

>PIC FILE= "L_2001309EN.001202.TIF">

Nota Bene

Ako nije moguće primjenjivati gore navedene granične vrijednosti emisije zbog osobitosti goriva, stope desulfurizacije od barem 60% moraju postići spalionice s procijenjenim nominalnim toplinskim učinkom od 100 MWth ili manje, 75 % moraju postići spalionice s učinkom većim od 100 MWth i manjim ili jednakim 300 MWth, 90 % spalionice s učinkom većim od 300 MWth. Za spalionice s učinkom većim od 500 MWth vrijedit će stopa desulfurizacije od barem 94% ili 92%, ukoliko je potpisan ugovor za uređaje za desulfurizaciju dimnih plinova ili za ubrizgavanje vapna, i ako je njihova ugradnja započela prije 1. siječnja 2001.

B. Granične vrijednosti SO₂ izražene u mg/Nm³ (udio O₂ je 6%) koje se primjenjuju u novim spalionicama sukladno članku 4. stavku 2, osim u slučaju plinskih turbina.

>MJESTO ZA TABLICU>

Nota Bene

Ako nije moguće primjenjivati gore navedene granične vrijednosti emisije zbog osobitosti goriva, uređaji će postići 300 mg/Nm³ SO₂, ili će se stopa desulfurizacije od barem 92% ostvariti u spalionicama s nominalnim toplinskim učinkom od 300 MWth ili manje, a u spalionicama s nominalnim toplinskim učinkom većim od 300 MWth treba postići stopu desulfurizacije od barem 95%, zajedno s maksimalnim dozvoljenim graničnim vrijednostima emisije od 400 mg/Nm³.

DODATAK IV

GRANIČNE VRIJEDNOSTI EMISIJE SO₂

Tekuća goriva

A. Granične vrijednosti SO₂ izražene u mg/Nm³ (udio O₂ je 3%) koje se primjenjuju u novim i postojećim spalionicama sukladno članku 4. stavku 1. i stavku 3:

>PIC FILE= "L_2001309EN.001302.TIF">

B. Granične vrijednosti SO₂ izražene u mg/Nm³ (udio O₂ 3 %) koje se primjenjuju u novim spalionicama sukladno članku 4. stavku 2, osim u slučaju plinskih turbina.

>MJESTO ZA TABLICU>

U dva postrojenja nominalnog toplinskog učinka od 250 MWth na Kreti i Rodosu za koje će dozvola biti izdana prije 31. prosinca 2007. primjenjuju se granične vrijednosti emisije od 1700 mg/Nm³.

DODATAK V

GRANIČNE VRIJEDNOSTI EMISIJE SO₂

Plinovita goriva

A. Granične vrijednosti SO₂ izražene u mg/Nm³ (udio O₂ 3 %) koje se primjenjuju u novim i postojećim spalionicama sukladno članku 4. stavku 1. i stavku 3:

>MJESTO ZA TABLICU>

B. Granične vrijednosti SO₂ izražene u mg/Nm³ (udio O₂ 3 %) koje se primjenjuju u novim spalionicama sukladno članku 4. stavku 2:

>MJESTO ZA TABLICU>

DODATAK VI

GRANIČNE VRIJEDNOSTI ZA NOX (MJERENE KAO ZA NO₂)

A. Granične vrijednosti NOX izražene u mg/Nm³ (udio O₂ je 6% za kruta goriva, a 3% za tekuća i plinovita goriva) koje se primjenjuju u novim i postojećim spalionicama sukladno članku 4. stavku 1. i stavku 3:

>MJESTO ZA TABLICU>

B. Granične vrijednosti NOX izražene u mg/Nm³ primjenjuju se u novim spalionicama sukladno članku 4. stavku 2, osim u slučaju plinskih turbina.

Kruta goriva (udio O₂ je 6%)

>MJESTO ZA TABLICU>

Tekuća goriva (udio O₂ je 3%)

U dva postrojenja nominalnog toplinskog učinka od 250 MWth na Kreti i Rodosu za koje će dozvola biti izdana prije 31. prosinca 2007. primjenjuju se granične vrijednosti emisije od 400 mg/Nm³.

Plinovita goriva (udio O₂ je 3%)

>MJESTO ZA TABLICU>

Plinske turbine

Granične vrijednosti NOX izražene u mg/Nm³ (udio O₂ 15%) koje će se primjenjivati u turbinama na jednu vrstu goriva, sukladno članku 4. stavku 2, (granične vrijednosti primjenjuju se samo kod opterećenja većeg od 70%):

>MJESTO ZA TABLICU>

Plinske turbine za slučaj nužde koje rade manje od 500 sati godišnje ne podliježu tim graničnim vrijednostima. Uprava takve spalionice ima obvezu nadležnom tijelu podnositi godišnji izvještaj o utrošenom vremenu.

Napomena 1:

Prirodni plin je metan koji nastaje u prirodnim uvjetima sa najviše 20% (po volumenu) inertnih tvari i ostalih sastavnih tvari.

Napomena 2:

75 mg/Nm³ u slučajevima kada se učinak plinske turbine utvrđuje sukladno uvjetima opterećenja prema ISO standardima:

- kod plinskih turbina koje se koriste u kombiniranim sustavima za grijanje i proizvodnju električne energije i čiji je ukupan učinak veći od 75%;
- kod plinskih turbina koje se koriste u kombiniranim cikličkim pogonima i čiji je prosječan godišnji električni učinak veći od 55%;
- kod plinskih turbina za mehaničke pogone.

Za jednotaktne plinske turbine koje ne spadaju niti u jednu od gore navedenih kategorija, a čiji je učinak veći od 35%, utvrđen sukladno uvjetima opterećenja prema ISO standardima, granična vrijednost emisije bit će/ je $50 \cdot \frac{ISO_7}{35} \cdot ISO_1$ gdje je ISO_7 ako je učinak plinske turbine izražen u postocima (i sukladno uvjetima opterećenja prema ISO standardima).

Napomena 3:

Granična vrijednost emisije primjenjuje se samo za plinske turbine u kojima sagorijevaju laki i srednji destilati.

DODATAK VII

GRANIČNE VRIJEDNOSTI ZA PRAŠINU

A. Granične vrijednosti za prašinu izražene u mg/Nm³ (udio O₂ je 6% za kruta goriva, 3% za tekuća i plinovita goriva) koje se primjenjuju u novim i postojećim spalionicama sukladno članku 4. stavku 1 i stavku 3:

>MJESTO ZA TABLICU>

B. Granične vrijednosti za prašinu izražene u mg/Nm³ koje se primjenjuju u novim spalionicama sukladno članku 4. stavku 2, osim u slučaju plinskih turbina:

Kruta goriva (udio O₂ je 6%)

>MJESTO ZA TABLICU>

Tekuća goriva (udio O₂ je 3%)

U dva postrojenja nominalnog toplinskog učinka od 250 MW_{th} na Kreti i Rodosu za koje će dozvola biti izdana prije 31. prosinca 2007. primjenjuju se granične vrijednosti emisije od 50 mg/Nm³.

Plinovita goriva (udio O₂ 3 %)

>MJESTO ZA TABLICU>

DODATAK VIII

METODE MJERENJA EMISIJA

A. Postupci mjerenja i procjene emisija iz spalionica

1. Do 27. studenog 2004.

Koncentracije SO₂, prašine i Nox kontinuirano će se mjeriti u novim spalionicama s nominalnim toplinskim učinkom većim od 300 MW, za koje je dozvola izdana sukladno članku 4. stavku 1. Međutim, praćenje SO₂ i prašine može se vršiti diskontinuiranim mjerenjima ili drugim odgovarajućim postupcima, ako se takva mjerenja i postupci, koje moraju odobriti nadležna tijela, mogu iskoristiti za dobivanje koncentracije.

U novim spalionicama za koje se dozvola izdana sukladno članku 4. stavku 1, a koje nisu obuhvaćene prvom točkom, nadležna tijela mogu tražiti da se kontinuirana mjerenja ova tri zagađivača provode ukoliko to smatraju neophodnim.

Ukoliko nisu potrebna kontinuirana mjerenja, redovito će se primjenjivati diskontinuirana mjerenja ili drugi odgovarajući postupci koje odobre nadležna tijela, da bi se procijenila količina gore navedenih tvari prisutnih u emisijama.

2. Od 27. studenog 2004., ne dovodeći u pitanje članak 18. stavak 2, nadležna tijela dužna su zahtijevati da se kontinuirana mjerenja koncentracije SO₂, Nox i prašine iz otpadnih plinova provode u svim spalionicama s nominalnim toplinskim učinkom od 100 MW i više.

Iznimno od prve točke, kontinuirana mjerenja nisu obvezna u sljedećim slučajevima:

- u spalionicama čiji je životni vijek manji od 10000 operativnih sati;
- za SO₂ i prašinu iz kotlova u kojima sagorijeva prirodni plin ili iz plinskih turbina u kojima sagorijeva prirodni plin;
- za SO₂ iz plinskih turbina ili kotlova u kojima sagorijeva nafta s poznatim udjelom sumpora, tamo gdje ne postoji oprema za desulfurizaciju;
- za SO₂ iz kotlova u kojima sagorijeva biomasa, ako uprava može dokazati da ispušteni SO₂ ni pod kojim uvjetima ne može prijeći propisane granične vrijednosti emisije.

Ukoliko kontinuirana mjerenja nisu potrebna, provodit će se diskontinuirana obvezno svakih šest mjeseci. Druga je mogućnost da se ostali odgovarajući postupci, koje potvrde i odobre nadležna tijela, upotrijebe za procjenu količine gore navedenih zagađivača prisutnih u emisijama. Ti će postupci primjenjivati odgovarajuće CEN standarde čim oni postanu dostupni. Ako CEN standardi ne budu dostupni, primjenjivat će se ISO standardi, bilo domaći ili međunarodni, koji osiguravaju dobivanje podataka iste znanstvene kvalitete.

3. Na spalionice koje se moraju pridržavati stopa desulfurizacije propisanih sukladno članku 5. stavku 2. i Dodatku III, primjenjivat će se uvjeti mjerenja ispuštenog SO₂ utvrđenih u stavku 2. ovog Odjeljka. Štoviše, redovito se mora nadzirati udio sumpora u gorivu koje se unosi u krug spalionice.

4. Nadležna tijela treba obavijestiti o značajnim promjenama vrste goriva koje se upotrebljava ili promjenama u načinu rada spalionice. Ona će odlučiti jesu li uvjeti praćenja iz stavka 2. još uvijek prihvatljivi ili ih je potrebno prilagoditi.

5. Kontinuirana mjerenja koja se provode sukladno stavku 2. moraju sadržavati parametre udjela kisika, temperature, pritiska i udjela vodene pare tijekom operativnog procesa. Nije potrebno kontinuirano mjeriti udio vodene pare u ispusnim plinovima, ako se uzorkovani ispusni plin osuši prije analize emisija.

Ogledna mjerenja, npr. uzorkovanje i analiza odgovarajućih zagađivača i procesnih parametara, kao i metode referentnih mjerenja za kalibriranje automatskih mjernih sustava trebaju biti provedena u skladu s CEN standardima, čim oni postanu dostupni. Ako CEN standardi nisu dostupni, primjenjuju se ISO standardi, domaći ili međunarodni, koji osiguravaju dobivanje podataka iste znanstvene kvalitete.

Kontinuirani mjerni sustavi podliježu, barem jednom godišnje, kontroli putem paralelnih mjerenja dobivenih istom metodom.

6.

>MJESTO ZA TABLICU>

Važeće satne i dnevne srednje vrijednosti određuju se tako da se od izmjerenih važećih srednjih vrijednosti po satu oduzme vrijednost pouzdanog intervala koji je prethodno naveden.

Dan u kojem više od tri satne srednje vrijednosti ne budu prihvatljive zbog pogreške u funkcioniranju ili održavanju sustava kontinuiranog mjerenja proglasit će se nevažećim. Ako više od deset dana u godini bude odbačeno kao nevažeći zbog takvih situacija, nadležna tijela dužna su zahtijevati od uprave da poduzme odgovarajuće mjere poboljšanja sustava kontinuiranog mjerenja.

B. Utvrđivanje ukupnih godišnjih emisija iz spalionica

Zaključno do 2003. nadležna tijela utvrđuju ukupne godišnje emisije za SO₂ i NO_x iz novih spalionica. Ako se vrši kontinuirano praćenje, uprava spalionice dužna je kod svakog onečišćenja posebno dodati masu onečišćenja koje se dnevno ispušta, a na temelju volumetrijskih udjela otpadnih plinova pri njihovom protoku. Ako se ne vrši kontinuirano praćenje, uprava spalionice nadležnim tijelima dostavlja procjenu ukupnih godišnjih emisija na temelju stavka A.1.

Države članice dostavljaju sukladno Odjeljku C stavku 3. Komisiji ukupne godišnje emisije SO₂ i NO_x iz novih spalionica istovremeno kada i ukupne godišnje emisije iz postojećih spalionica.

Države članice dužne su od 2004. sastavljati popis emisija SO₂, NO_x i prašine iz svih spalionica s nominalnim toplinskim učinkom od 50 MW ili više. Nadležnom dužne su, za svaku elektranu kojom rukovodi jedna osoba na navedenoj lokaciji, biti dostavljeni sljedeći podaci:

- ukupne godišnje emisije SO₂ i NO_x (kao ukupnih ispuštenih čestica),
- ukupna godišnja količina energetskog učinka, u pogledu neto kalorijske vrijednosti, podijeljena na pet kategorija goriva: biomasa, ostala kruta goriva, tekuća goriva, prirodni plin, ostali plinovi.

Sažeti popis koji pokazuje emisije iz rafinerija posebno će biti dostavljen Komisiji svake tri godine, a 12 mjeseci nakon isteka promatranog trogodišnjeg razdoblja. Godišnji podaci za svaku elektranu Komisiji dostupni su na zahtjev. Komisija će državama članicama staviti na raspolaganje sažetu usporednu analizu i ocjenu nacionalnih popisa u roku od 12 mjeseci od primitka nacionalnih popisa.

Od 1. siječnja 2008. države članice će Komisiji podnositi godišnji izvještaj o postojećim spalionicama koje ispunjavaju uvjete iz članka 4. stavka 4, zajedno s podacima o utrošenom i neutrošenom vremenu namijenjenom za preostali operativni vijek spalionice.

C. Utvrđivanje ukupnih godišnjih emisija iz postojećih spalionica zaključno do 2003.

1. Države članice dužne su, počevši od 1990., svake godine, zaključno do 2003, načiniti sveobuhvatni popis emisija SO₂ i NO_x iz postojećih spalionica:

- posebno za svaku od spalionica iznad 300 MWth, te za rafinerije;
- sveukupno za sve ostale spalionice na koje se ova Direktiva ne odnosi.

2. Pri izradi ovog popisa primjenjuje se ista metodologija kao i 1980. za utvrđivanje emisija SO₂ i NO_x iz spalionica.

3. Rezultati ovog popisa, kao pregled razmatrane godine, dostavit će se Komisiji u prvih devet mjeseci sljedeće godine.

Metodologija pri sastavljanju popisa emisija i detaljni opći podaci bit će Komisiji raspoloživi na zahtjev.

4. Komisija treba u cilju učinkovite provedbe ove Direktive napraviti sustavnu usporedbu nacionalnih popisa te, ukoliko je potrebno, iznijeti Vijeću prijedloge za usklađivanje metodologija za popis emisija.

PRILOG IX

ROKOVI ZA PRIJELAZNI PERIOD I PROVEDBU UKINUTE DIREKTIVE

(navedene u članku 17. stavku 1)

>MJESTO ZA TABLICU>

DODATAK X

USPOREDNA TABLICA

(navedena u članku 17. stavku 1)

>MJESTO ZA TABLICU>

